سُورَةُ الطَلَاق

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يَا أَيُّهَا هۆ ئەی النَّبِيُّ پێغەمبەر إِذَا کاتێک طَلَّقْتُمُ طەڵاقتاندا النِّسَاءَ ئافرەتەکان فَطَلِّقُوهُنَّ ئەوە طەڵاقیانبدەن

لِعِدَّتِهِنَّ لە عیددەیان وَأَحْصُوا و ئەژمار بکەن الْعِدَّةَ عیددەکە وَاتَّقُوا و پارێزکاری بکەن و بترسن لە اللَّهَ خودای

رَبَّكُمْ پەروەردیگارتان ، لَا تُخْرِجُوهُنَّ دەریان مەکەن مِن لە بُيُوتِهِنَّ ماڵەکانیان وَلَا يَخْرُجْنَ و با ئەوانیش دەرنەچن إِلَّا مەگەر

أَن ئەوەی کە يَأْتِينَ - بِفَاحِشَةٍ کارێکی قێزەوەنی مُّبَيِّنَةٍ ئاشکرا ـبهێنن (بکەن) وَتِلْكَ وئەوەش حُدُودُ سنوورەکانی اللَّهِ خودا یە

وَمَن وهەرکەسێ يَتَعَدَّ ببەزێنێ حُدُودَ سنوورەکانی اللَّهِ خودا فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی و بە تەحقیق ظَلَمَ ستەم و زوڵمی کردووە لە

نَفْسَهُ خۆی ، لَا تَدْرِي تۆ نازانی لَعَلَّ بەڵکو اللَّهَ خودا يُحْدِثُ وابکات- بَعْدَ پاش ذَٰلِكَ ئەوە أَمْرًا شتێک ـڕووبدات (١)

فَإِذَا جا کاتێک بَلَغْنَ (ئافرەتەکان) گەشتنە أَجَلَهُنَّ ماوە دیاریکراوەکەیان فَأَمْسِكُوهُنَّ ئەوە ڕایانگرن و بیانهێڵنەوە بِمَعْرُوفٍ بە باشی

أَوْ یان فَارِقُوهُنَّ لێیان جیا ببنەوە بِمَعْرُوفٍ بە باشی وَأَشْهِدُوا وبکەنە شایەت ذَوَيْ دوو (کەسی) خاوەن عَدْلٍ دادپەروەری

مِّنكُمْ لەخۆتان وَأَقِيمُوا - الشَّهَادَةَ وشایەتیەکە ـبەڕێکی ئەنجام بدەن لِلَّهِ بۆ خودا ، ذَٰلِكُمْ ئەوەیە يُوعَظُ ئامۆژگاری دەکرێت

بِهِ پێی مَن کەسێک كَانَ - يُؤْمِنُ بڕوای ـبوبێت بِاللَّهِ بە خودا وَالْيَوْمِ و ڕۆژی الْآخِرِ دوایی وَمَن و هەرکەسێ

يَتَّقِ پارێزکاری بکاو بترسێت لە اللَّهَ خودا يَجْعَل (ئەوە خودا) دادەنێت لَّهُ بۆی مَخْرَجًا دەروویەک (دەرچەیەک) (٢)

وَيَرْزُقْهُ و ڕیزق وبژێوی دەدات مِنْ لە حَيْثُ لایەک و بەجۆرێک لَا يَحْتَسِبُ خەیاڵی بۆ نەچووبێت وَمَن و هەرکەس

يَتَوَكَّلْ پشت ببەستێ وخۆ بسپێرێ عَلَى بە اللَّهِ خودا فَهُوَ ئەوە خودا حَسْبُهُ بەسیەتی ، إِنَّ بەدڵنیایی اللَّهَ خودا بَالِغُ -

أَمْرِهِ کاری ـئەنجامدراوە قَدْ بەدڵنیایی و بە تەحقیق جَعَلَ - اللَّهُ خودا لِكُلِّ بۆ هەموو شَيْءٍ شتێک

قَدْرًا ئە ندازە و برِێکی -داناوە (٣) وَاللَّائِي و ئەو ئافرەتانەی يَئِسْنَ بێ ئومێد بوینە مِنَ لە الْمَحِيضِ حەیز مِن لە

نِّسَائِكُمْ ژنەکانتان إِنِ ئەگەر ارْتَبْتُمْ گومانتانکرد و دڵنیا نەبوون فَعِدَّتُهُنَّ ئەوە عیددەیان ثَلَاثَةُ سێ أَشْهُرٍ مانگە وَاللَّائِي وەئەوانەی

لَمْ يَحِضْنَ حەیزیان نەکردوە وَأُولَاتُ و ئەوانەشی خاوەن الْأَحْمَالِ سکپڕینە (دووگیانن) أَجَلُهُنَّ کاتی دیاریکراویان ئەوەیە أَن کە

يَضَعْنَ دانێن حَمْلَهُنَّ سکەکانیان وَمَن وەهەرکەسێ يَتَّقِ پارێزکاربێت و بترسێ لە اللَّهَ خودا يَجْعَل (ئەوە خودا) دابین دەکات لَّهُ بۆی

مِنْ لە أَمْرِهِ کارەکەی يُسْرًا ئاسانیەک (٤) ذَٰلِكَ ئەوە أَمْرُ فەرمانی اللَّهِ خودایە أَنزَلَهُ دایبەزاندووە إِلَيْكُمْ بۆتان

وَمَن و هەر کەسێک يَتَّقِ پارێزکاری بکات و بترسێ لە اللَّهَ خودا يُكَفِّرْ (ئەوە خودا) چاوپۆشی- عَنْهُ لێ-دەکات سَيِّئَاتِهِ لە خراپەکانی

وَيُعْظِمْ و گەورە و زیاد دەکات لَهُ بۆی أَجْرًا پاداشت (٥) أَسْكِنُوهُنَّ نیشتەجێیان بکەن مِنْ لە حَيْثُ هەرشوێنێ

سَكَنتُم (خۆتان) نیشتەجێ بوون مِّن لەوەی وُجْدِكُمْ دەستانکەوتووە وَلَا تُضَارُّوهُنَّ و زەرەریان لێمەدەن لِتُضَيِّقُوا تا تەنگ بکەن

عَلَيْهِنَّ لەسەریان وَإِن و ئەگەر كُنَّ ئەوان أُولَاتِ خاوەنی حَمْلٍ سکپڕی بوون فَأَنفِقُوا ئەوە مەسرەف بکەن عَلَيْهِنَّ لێیان

حَتَّىٰ هەتاکوو يَضَعْنَ دادەنێن حَمْلَهُنَّ سکەکانیان فَإِنْ جا ئەگەر أَرْضَعْنَ (مناڵەکانیان) شیردا لَكُمْ بۆتان فَآتُوهُنَّ ئەوە بیاندەنێ

أُجُورَهُنَّ پاداشتی خۆیان وَأْتَمِرُوا و فەرمان بکەن بَيْنَكُم لەنێوخۆتاندا بِمَعْرُوفٍ بە چاکەیەک وَإِن و ئەگەر

تَعَاسَرْتُمْ زەحمەتی کەوتە نێوانتان و ناکۆک بوون فَسَتُرْضِعُ لَهُ ئەوە- أُخْرَىٰ ئافرەتێکی تر -شیری پێدەدات (٦)

لِيُنفِقْ با مەسرەف بکات ذُو سَعَةٍ خاوەن هەبوونی (دەوڵەمەندە) مِّن لە سَعَتِهِ هەبونیەکەی وَمَن و ئەوەی قُدِرَ تەنگکراوە

عَلَيْهِ لەسەری رِزْقُهُ بژێویەکەی فَلْيُنفِقْ با مەسرەف بکا مِمَّا لەوەی آتَاهُ پێیداوە اللَّهُ خودا لَا يُكَلِّفُ -

اللَّهُ خودا -ئەرك ناخاتە سەر نَفْسًا هیچ کەسێک إِلَّا تەنها مَا ئەوەندە (نەبێ کە) آتَاهَا پێیداوە سَيَجْعَلُ بەدڵنیایی- اللَّهُ خودا

بَعْدَ پاش عُسْرٍ (هەر) زەحمەتیەک يُسْرًا ئاسانیەک -دێنێ (٧) وَكَأَيِّن چەندەها مِّن قَرْيَةٍ دێهات عَتَتْ یاخی بوون عَنْ لە

أَمْرِ فەرمانی رَبِّهَا پەروەردگاریان وَرُسُلِهِ وپێغەمبەرانی فَحَاسَبْنَاهَا ئەوەبوو پرسینەوەمان لەگەڵ کردن حِسَابًا پرسینەوە

شَدِيدًا زۆر تووند وَعَذَّبْنَاهَا و عەزاب و ئەشکەنجەماندان عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی

نُّكْرًا زۆر سەخت ودژوار (شتی وا نەبینرابێت) . (٨) فَذَاقَتْ ئەوسا چەشتی وَبَالَ ئۆبالی أَمْرِهَا کارەکانی وَكَانَ وە-

عَاقِبَةُ سەرئەنجامی أَمْرِهَا کارەکانی خُسْرًا زیان و خەسارەتمەندی(-بوو) (٩) أَعَدَّ - اللَّهُ خودا -ئامادەی کردوە لَهُمْ بۆیان

عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی شَدِيدًا زۆر تووند ، فَاتَّقُوا ئیتر پارێزکاربن و بترسن لە اللَّهَ خودا يَا ئەی أُولِي خاوەن

الْأَلْبَابِ عەقل و هۆشەکان الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕواتان هێناوە قَدْ ئەوەتە أَنزَلَ - اللَّهُ خودا -دایبەزاندووە إِلَيْكُمْ بۆتان

ذِكْرًا یادکەرەوەیەک (کە قورئانە) (١٠) رَّسُولًا پێغەمبەرێک يَتْلُو دەخوێنێتەوە عَلَيْكُمْ بەسەرتاندا آيَاتِ بەڵگەو و ئایاتەکانی

اللَّهِ خودا مُبَيِّنَاتٍ دیار و ڕوونکەرەوەن لِّيُخْرِجَ تا دەربێنێ الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە وَعَمِلُوا و کردوویانە

الصَّالِحَاتِ کارەچاکەکان مِنَ لە الظُّلُمَاتِ تاریکاییەکان إِلَى بۆ النُّورِ ڕۆناکی ، وَمَن و هەرکەسێ يُؤْمِن بڕوا بێنێ بِاللَّهِ بە خودا

وَيَعْمَلْ و بکات صَالِحًا چاکی يُدْخِلْهُ ئەوە دایخاتە جَنَّاتٍ باخاتێک تَجْرِي تێدەپەڕێ مِن لە تَحْتِهَا ژێریدا الْأَنْهَارُ ڕووبارەکان

خَالِدِينَ هەتاهەتایێ فِيهَا تیایدان أَبَدًا بە نەبڕاوەیی ، قَدْ بە دڵنیایی و بە تەحقیق أَحْسَنَ - اللَّهُ خودا (-زۆرباشی کرد) لَهُ بۆی

رِزْقًا ڕزق و بژێویەکەی (١١) اللَّهُ الَّذِي ئەو خودایەی خَلَقَ خولقاندوویەتی سَبْعَ حەوت سَمَاوَاتٍ ئاسمانان وَمِنَ و لە

الْأَرْضِ زەوییش مِثْلَهُنَّ وەکوو ئەوان يَتَنَزَّلُ دادەبەزێت الْأَمْرُ بڕیار و فەرمان بَيْنَهُنَّ لە نێوانیان لِتَعْلَمُوا تاکوو بزانن

أَنَّ کە بەدڵنیایی اللَّهَ خودا عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک قَدِيرٌ توانادارە وَأَنَّ و بێگومان اللَّهَ خودا

قَدْ أَحَاطَ (دەوری-) بِكُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێکی (-داوە) عِلْمًا بەزانین و عیلمی (١٢)